

International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances (INN)

Notice is hereby given that, in accordance with article 3 of the Procedure for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances, the names given in the list on the following pages are under consideration by the World Health Organization as Proposed International Nonproprietary Names. The inclusion of a name in the lists of Proposed International Nonproprietary Names does not imply any recommendation of the use of the substance in medicine or pharmacy.

Lists of Proposed (1–73) and Recommended (1–35) International Nonproprietary Names can be found in *Cumulative List No. 9, 1996*. The statements indicating action and use are based largely on information supplied by the manufacturer. This information is merely meant to provide an indication of the potential use of new substances at the time they are accorded Proposed International Nonproprietary Names. WHO is not in a position either to uphold these statements or to comment on the efficacy of the action claimed. Because of their provisional nature, these descriptors will neither be revised nor included in the Cumulative Lists of INNs.

Dénominations communes internationales des Substances pharmaceutiques (DCI)

Il est notifié que, conformément aux dispositions de l'article 3 de la Procédure à suivre en vue du choix de Dénominations communes internationales recommandées pour les Substances pharmaceutiques les dénominations ci-dessous sont mises à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénominations communes internationales proposées. L'inclusion d'une dénomination dans les listes de DCI proposées n'implique aucune recommandation en vue de l'utilisation de la substance correspondante en médecine ou en pharmacie.

On trouvera d'autres listes de Dénominations communes internationales proposées (1–73) et recommandées (1–35) dans la *Liste récapitulative No. 9, 1996*. Les mentions indiquant les propriétés et les indications des substances sont fondées sur les renseignements communiqués par le fabricant. Elles ne visent qu'à donner une idée de l'utilisation potentielle des nouvelles substances au moment où elles sont l'objet de propositions de DCI. L'OMS n'est pas en mesure de confirmer ces déclarations ni de faire de commentaires sur l'efficacité du mode d'action ainsi décrit. En raison de leur caractère provisoire, ces informations ne figureront pas dans les listes récapitulatives de DCI.

Denominaciones Comunes Internacionales para las Sustancias Farmacéuticas (DCI)

De conformidad con lo que dispone el párrafo 3 del "Procedimiento de Selección de Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas para las Sustancias Farmacéuticas", se comunica por el presente anuncio que las denominaciones detalladas en las páginas siguientes están sometidas a estudio por la Organización Mundial de La Salud como Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas. La inclusión de una denominación en las listas de las DCI Propuestas no supone recomendación alguna en favor del empleo de la sustancia respectiva en medicina o en farmacia.

Las listas de Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (1–73) y Recomendadas (1–35) se encuentran reunidas en *Cumulative List No. 9, 1996*. Las indicaciones sobre acción y uso que aparecen se basan principalmente en la información facilitada por los fabricantes. Esta información tiene por objeto dar una idea únicamente de las posibilidades de aplicación de las nuevas sustancias a las que se asigna una DCI Propuesta. La OMS no está facultada para respaldar esas indicaciones ni para formular comentarios sobre la eficacia de la acción que se atribuye al producto. Debido a su carácter provisional, esos datos descriptivos no deben incluirse en las listas recapitulativas de DCI.

Proposed International Nonproprietary Names: List 83

Comments on, or formal objections to, the proposed names may be forwarded by any person to the INN Programme of the World Health Organization within four months of the date of their publication in *WHO Drug Information*, i.e., for **List 83 Proposed INN not later than 31 January 2001**.

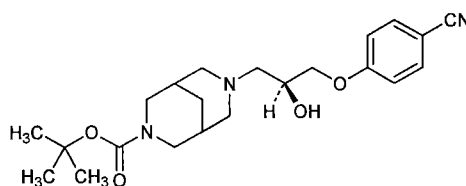
Dénominations communes internationales proposées: Liste 83

Des observations ou des objections formelles à l'égard des dénominations proposées peuvent être adressées par toute personne au Programme des Dénominations communes internationales de l'Organisation mondiale de la Santé dans un délai de quatre mois à compter de la date de leur publication dans *WHO Drug Information*, c'est à dire pour la **Liste 83 de DCI Proposées le 31 janvier 2001 au plus tard**.

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas: Lista 83

Cualquier persona puede dirigir observaciones u objeciones respecto de las denominaciones propuestas, al Programa de Denominaciones Comunes Internacionales de la Organización Mundial de la Salud, en un plazo de cuatro meses, contados desde la fecha de su publicación en *WHO Drug Information*, es decir, para la **Lista 83 de DCI Propuestas el 31 de enero de 2001 a más tardar**.

<i>Proposed INN (Latin, English, French, Spanish)</i>	<i>Chemical name or description: Action and use: Molecular formula Chemical Abstracts Service (CAS) registry number: Graphic formula</i>
<i>DCI Proposée</i>	<i>Nom chimique ou description: Propriétés et indications: Formule brute Numéro dans le registre du CAS: Formule développée</i>
<i>DCI Propuesta</i>	<i>Nombre químico o descripción: Acción y uso: Fórmula empírica Número de registro del CAS: Fórmula desarrollada</i>
adekalantum adekalant	<i>tert</i> -butyl 7-[(<i>S</i>)-3-(<i>p</i> -cyanophenoxy)-2-hydroxypropyl]-3,7-diazabicyclo [3.3.1] nonane-3-carboxylate <i>potassium channel blocker</i>
adékalant	7-[(2 <i>S</i>)-3-(4-cyanophénoxy)-2-hydroxypropyl]-3,7-diazabicyclo[3.3.1] nonane-3-carboxylate de 1,1-diméthyléthyle <i>antagoniste des canaux potassiques</i>
adekalant	7-[(<i>S</i>)-3-(<i>p</i> -cianofenoxi)-2-hidroxipropil]-3,7-diazabicyclo[3.3.1]nonano-3- carboxilato de <i>terc</i> -butilo <i>bloqueante de los canales de potasio</i> C ₂₂ H ₃₁ N ₃ O ₄ 227940-00-3



alemtuzumabum
alemtuzumab

immunoglobulin G 1 (human-rat monoclonal CAMPATH-1H γ 1-chain anti-human antigen CD52), disulfide with human-rat monoclonal CAMPATH-1H light chain, dimer
immunomodulator

alemtuzumab

immunoglobuline G1 anti-(antigène CD52 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de rat CAMPATH-1H humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de rat CAMPATH-1H humanisé
immunomodulateur

alemtuzumab

inmunoglobulina G 1 anti-(antígeno humano CD52) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal hombre-rata CAMPATH-1H), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal hombre-rata CAMPATH-1H
inmunomodulador

216503-57-0

aliskirenum
aliskiren

(2S,4S,5S,7S)-5-amino-N-(2-carbamoyl-2-methylpropyl)-4-hydroxy-2-isopropyl-7-[4-methoxy-3-(3-methoxypropoxy)benzyl]-8-methylnonanamide
renin inhibitor

aliskirène

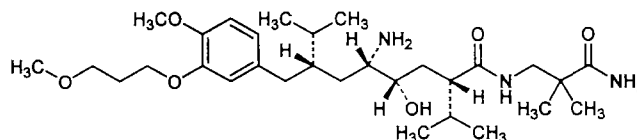
(2S,4S,5S,7S)-5-amino-N-(3-amino-2,2-diméthyl-3-oxopropyl)-4-hydroxy-7-[4-méthoxy-3-(3-méthoxypropoxy)benzyl]-8-méthyl-2-(1-méthyléthyl)nonanamide
inhibiteur de la rénine

aliskiren

(2S,4S,5S,7S)-5-amino-N-(2-carbamoyl-2-metilpropil)-4-hidroxi-2-isopropil-7-[4-metoxi-3-(3-metoxipropoxi)encil]-8-metilnonanamida
inhibidor de la renina

C₃₀H₅₃N₃O₆

173334-57-1

**amiloxatum**
amiloxate

isopentyl *p*-methoxycinnamate
sunscreen

amiloxate

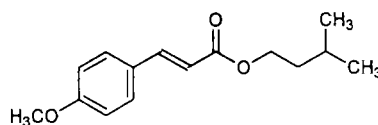
(*E*)-3-(4-méthoxyphényl)prop-2-énoate de 3-méthylbutyle
agent antisolaires

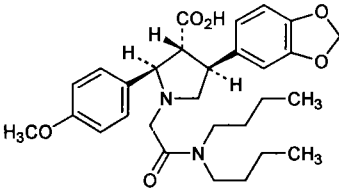
amiloxato

p-metoxicinamato de isopentilo
filtro solar

C₁₅H₂₀O₃

71617-10-2



atrasentanum atrasentan	(2 <i>R</i> ,3 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-1-[(dibutylcarbamoyl)methyl]-2-(<i>p</i> -methoxyphenyl)-4-[3,4-(methylenedioxy)phenyl]-3-pyrrolidinecarboxylic acid <i>endothelin receptor antagonist</i>
atrasentan	acide (2 <i>R</i> ,3 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-4-(1,3-benzodioxol-5-yl)-1-[2-(dibutylamino)-2-oxoéthyl]-2-(4-méthoxyphényl)pyrrolidine-3-carboxylique <i>antagoniste du récepteur de l'endothéline</i>
atrasentan	ácido (2 <i>R</i> ,3 <i>R</i> ,4 <i>S</i>)-1-[(dibutilcarbamoil)metil]-2-(<i>p</i> -metoxifenil)-4-[3,4-(metilendioxi)fenil]-3-pirrolidinacarboxílico <i>antagonista del receptor de endotelina</i>
	C ₂₉ H ₃₈ N ₂ O ₆ 195733-43-8
	
bevacizumabum bevacizumab	immunoglobulin G 1 (human-mouse monoclonal rhuMAb-VEGF γ -chain anti-human vascular endothelial growth factor), disulfide with human-mouse monoclonal rhuMAb-VEGF light chain, dimer <i>immunomodulator</i>
bévacizumab	immunoglobuline G1 anti-(facteur de croissance de l'endothélium vasculaire humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris rhuMAb-VEGF humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris rhuMAb-VEGF humanisé <i>immunomodulateur</i>
bevacizumab	immunoglobulina G 1 anti-(factor de crecimiento del endotelio vascular humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal hombre ratón rhuMAb-VEGF), dímero del disulfuro con la cadena ligera del anticuerpo monoclonal hombre-ratón rhuMAb-VEGF <i>immunomodulador</i>
	C ₆₆₃₈ H ₁₀₁₆₀ N ₁₇₂₀ O ₂₁₀₈ S ₄₄ 216974-75-3
bivatuzumabum bivatuzumab	immunoglobulin G 1 (human-mouse monoclonal BIWA4 γ 1-chain anti-human antigen CD44v8), disulfide with human-mouse monoclonal BIWA4 κ -chain, dimer <i>immunomodulator</i>
bivatuzumab	immunoglobuline G1 anti-(antigène CD44v8 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris BIWA4 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris BIWA4 humanisé <i>immunomodulateur</i>
bivatuzumab	immunoglobulina G 1 anti-(antígeno humano CD44v8) cadena γ 1 del

anticuerpo monoclonal hombre-ratón BIWA4), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal hombre-ratón BIWA4
inmunomodulador

214559-60-1

capravirinum
capravirine

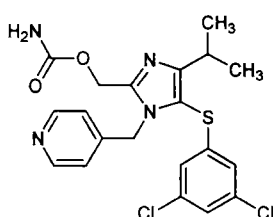
5-[(3,5-dichlorophenyl)thio]-4-isopropyl-1-(4-pyridylmethyl)imidazole-2-methanol carbamate (ester)
antiviral

capravirine

carbamate de 5-[(3,5-dichlorophényl)sulfanyl]-4-(1-méthyléthyl)-1-(pyridin-4-ylméthyl)-1*H*-imidazol-2-yl)méthyle
antiviral

capravirina

carbamato (éster)de 5-[(3,5-diclorofenil)tio]-4-isopropil-1-(4-piridilmetil)imidazol-2-metanol
antiviral

C₂₀H₂₀Cl₂N₄O₂S 178979-85-6

capromorelinum
capromorelin

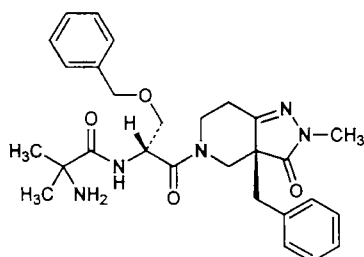
2-amino-*N*-[(1*R*)-1-[(3*aR*)-3*a*-benzyl-2,3,3*a*,4,6,7-hexahydro-2-methyl-3-oxo-5*H*-pyrazolo[4,3-*c*]pyridin-5-yl]carbonyl]-2-(benzyloxy)ethyl]-2-methylpropanamide
growth hormone release stimulating peptide

capromoréline

2-amino-*N*-[(1*R*)-2-[(3*aR*)-3*a*-benzyl-2-méthyl-3-oxo-2,3,3*a*,4,6,7-hexahydro-5*H*-pyrazolo[4,3-*c*]pyridin-5-yl]-1-(benzyloxy)méthyl]-2-oxoéthyl]-2-méthylpropanamide
peptide stimulant la libération de l'hormone de croissance

capromorelina

2-amino-*N*-[(1*R*)-1-[(3*aR*)-3*a*-bencil-2,3,3*a*,4,6,7-hexahidro-2-metil-3-oxo-5*H*-pirazolo[4,3-*c*]piridin-5-il]carbonil]-2-(benciloxi)etil]-2-metilpropionamida
péptido estimulante de la liberación de la hormona del crecimiento

C₂₈H₃₅N₅O₄ 193273-66-4

cridanimodum

cridanimod

9-oxo-10-acridanacetic acid
immunomodulator

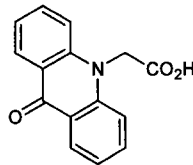
cridanimod

acide (9-oxoacridin-10(9H)-yl)acétique
immunomodulateur

cridanimod

ácido 9-oxo-10-acridanacético
*inmunomodulador*C₁₅H₁₁NO₃

38609-97-1

**dabigatranum**

dabigatran

N-[[2-[(p-amidinoanilino)methyl]-1-methyl-5-benzimidazolyl]carbonyl]-N-2-pyridyl-β-alanine
thrombin inhibitor

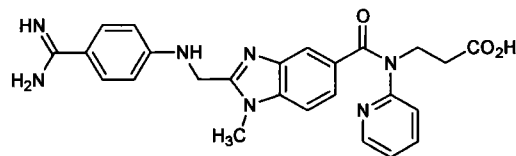
dabigatran

acide 3-[[[2-[[[4-(aminoiminométhyl)phényl]amino]méthyl]-1-méthyl-1H-benzimidazol-5-yl]carbonyl](pyridin-2-yl)amino]propanoïque
inhibiteur de la thrombine

dabigatrán

N-[[2-[(p-amidinoanilino)metil]-1-metil-5-benzimidazolil]carbonil]-N-2-piridil-β-alanina
*inhibidor de la trombina*C₂₅H₂₅N₇O₃

211914-51-1

**doripenemum**

doripenem

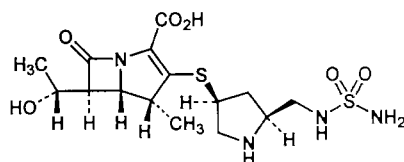
(+)-(4R,5S,6S)-6-[(1R)-1-hydroxyethyl]-4-methyl-7-oxo-3-[[3(3S,5S)-5-[(sulfamoylamino)methyl]-3-pyrrolidinyl]thio]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ene-2-carboxylic acid
antibacterial

doripénem

(+) -acide (4R,5S,6S)-6-[(1R)-1-hydroxyéthyl]-4-méthyl-7-oxo-3-[[3(3S,5S)-5-[(aminosulfonylamino)méthyl]pyrrolidin-3-yl]sulfany]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ène-2-carboxylique
antibactérien

doripenem

ácido (+)-(4R,5S,6S)-6-[(1R)-1-hidroxietil]-4-metil-7-oxo-3-[[3(3S,5S)-5-[(sulfamoilamino)metil]-3-pirrolidinil]tio]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-eno-2-carboxílico
antibacteriano

C₁₅H₂₄N₄O₆S₂ 148016-81-3

ecraprostum
ecraprost

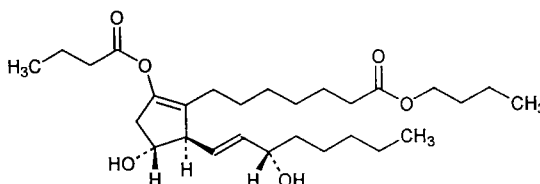
butyl (4*R*,5*R*)-2,4-dihydroxy-5-[(1*E*,3*S*)-3-hydroxy-1-octenyl]-1-cyclopentene-1-heptanoate, 2-butyrate
prostaglandin

écraprost

7-[(4*R*,5*R*)-2-(butanoyloxy)-4-hydroxy-5-[(1*E*,3*S*)-3-hydroxyoct-1-ényl]cyclopent-1-ényl]heptanoate de butyle
prostaglandine

ecraprost

2-butirato de (4*R*,5*R*)-2,4-dihidroxi-5-[(1*E*,3*S*)-3-hidroxi-1-octenil]-1-ciclopenteno-1-heptanoato de butilo
prostaglandina

C₂₈H₄₈O₆ 136892-64-3

elarofibanum
elarofiban

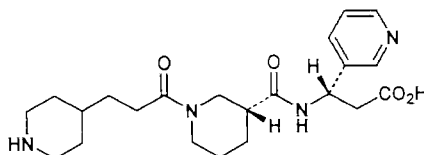
(*S*)-β-[(*R*)-1-[3-(4-piperidyl)propionyl]nipecotamido]-3-pyridinepropionic acid
fibrinogen receptor antagonist

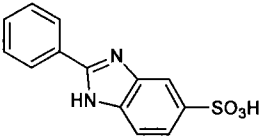
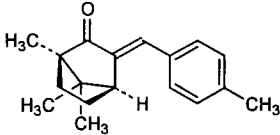
élarofiban

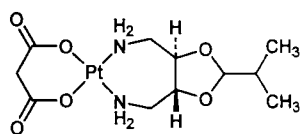
acide (3*S*)-3-[[[(3*R*)-1-[3-(pipéridin-4-yl)propanoyl]piperidin-3-yl]carbonyl]amino]-3-(pyridin-3-yl)propanoïque
antagoniste du récepteur du fibrinogène

elarofibán

ácido (*S*)-β-[(*R*)-1-[3-(4-piperidil)propionil]nipecotamido]-3-piridinapropiónico
antagonista del receptor del fibrinógeno

C₂₂H₃₂N₄O₄ 198958-88-2

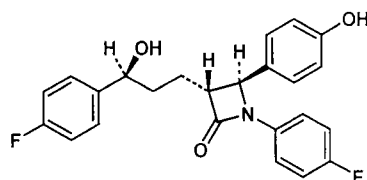
ensulizolum ensulizole	2-phenyl-5-benzimidazolesulfonic acid <i>sunscreen</i>
ensulizole	acide 2-phényl-1 <i>H</i> -benzimidazole-5-sulfonique <i>agent antisololaire</i>
ensulizol	ácido 2-fenil-5-bencimidazolsulfónico <i>filtro solar</i>
	C ₁₃ H ₁₀ N ₂ O ₃ S 27503-81-7
	
enzacamenum enzacamene	(±)-3-(<i>p</i> -methylbenzylidene)camphor <i>sunscreen</i>
enzacamène	(<i>E</i>)-(1 <i>RS</i> ,4 <i>SR</i>)-1,7,7-triméthyl-3-(4-méthylbenzylidène)bicyclo[2.2.1]heptan-2-one <i>agent antisololaire</i>
enzacameno	1,7,7-trimetil-3-(4-metilbencilideno)biciclo[2.2.1]heptan-2-ona <i>filtro solar</i>
	C ₁₈ H ₂₂ O 36861-47-9
	 and enantiomer et énantiomère y enantiómero
eptaplatinum eptaplatin	<i>cis</i> -[(4 <i>R</i> ,5 <i>R</i>)-2-isopropil-1,3-dioxolane-4,5-bis(methylamine)- <i>N,N'</i>][malonato(2-)- <i>O,O'</i>]platinum <i>antineoplastica</i>
eptaplatine	(<i>SP</i> -4-2)-[[[(4 <i>R</i> ,5 <i>R</i>)-2-(1-méthyléthyl)-1,3-dioxolane-4,5-diy]bis(méthanamine)- <i>N,N'</i>][propanedioato(2-)- <i>O,O'</i>]platine <i>antineoplastique</i>
eptaplattino	<i>cis</i> -[(4 <i>R</i> ,5 <i>R</i>)-2-isopropil-1,3-dioxolano-4,5-bis(metilamina)- <i>N,N'</i>][malonato(2-)- <i>O,O'</i>]platino <i>antineoplásico</i>

C₁₁H₂₀N₂O₆Pt 146665-77-2ezetimibum
ezetimibe(3*R*,4*S*)-1-(*p*-fluorophényl)-3-[(3*S*)-3-(*p*-fluorophényl)-3-hydroxypropyl]-4-(*p*-hydroxyphényl)-2-azétidinone
antihyperlipidaemic

ézetimibe

(3*R*,4*S*)-1-(4-fluorophényl)-3-[(3*S*)-3-(4-fluorophényl)-3-hydroxypropyl]-4-(4-hydroxyphényl)azétidin-2-one
antihyperlipidémique

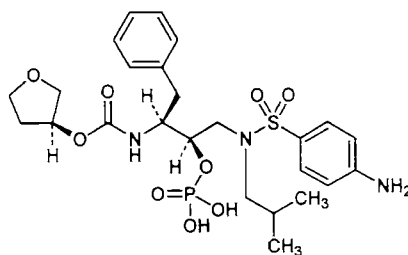
ezetimiba

(3*R*,4*S*)-1-(*p*-fluorofenil)-3-[(3*S*)-3-(*p*-fluorofenil)-3-hidroxiopropil]-4-(*p*-hidroxifenil)-2-azetidina
*antihiperlipémico*C₂₄H₂₁F₂NO₃ 163222-33-1fosamprenavirum
fosamprenavir(3*S*)-tetrahydro-3-furyl [(α*S*)-α-[(1*R*)-1-hydroxy-2-(*N*¹-isobutylsulfanil=amido)ethyl] phenethyl]carbamate, dihydrogen phosphate (ester)
antiviral

fosamprénavir

dihydrogénophosphate de (1*R*,2*S*)-1-[[[(4-aminophényl)sulfonyl](2-méthyl=propyl)amino]méthyl]-3-phényl-2-[[[(3*S*)-tétrahydrofuran-3-yl]oxy]=carbonyl]amino] propyle
antiviral

fosamprenavir

dihidrógenofosfato (éster) de [(α*S*)-α-[(1*R*)-1-hidroxi-2-(*N*¹-isobutilsulfanil=amido)etil]fenetil]carbamato de(3*S*)-tetrahydro-3-furilo
*antiviral*C₂₅H₃₆N₃O₉PS 226700-79-4

fosfluconazolum
fosfluconazole

2,4-difluoro- α,α -bis(1*H*-1,2,4-triazol-1-ylmethyl)benzyl alcohol, dihydrogen phosphate (ester)
antifungal

fosfluconazole

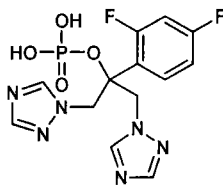
dihydrogénophosphate de 1-(2,4-difluorophényl)-2-(1*H*-1,2,4-triazol-1-yl)-1-(1*H*-1,2,4-triazol-1-ylméthyl)éthyle
antifongique

fosfluconazol

dihidrógenofosfato (éster) de 2,4-difluoro- α,α -bis(1*H*-1,2,4-triazol-1-ilmetil) bencilo
antifúngico

C₁₃H₁₃F₂N₆O₄P

194798-83-9



fosvesetum
fosveset

N-[2-[bis(carboxymethyl)amino]éthyl]-*N*-[(*R*)-2-[bis(carboxymethyl)amino]-3-hydroxypropyl]glycine, 4,4-diphénylcyclohexyl hydrogen phosphate (ester)
pharmaceutical aid

fosvéset

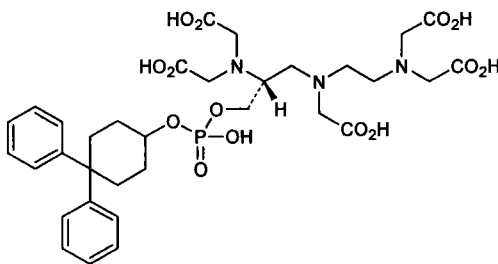
acide 2,2'-[[1(*R*)-1-[[[2-[bis(carboxyméthyl)amino]éthyl](carboxyméthyl)=amino] méthyl]-2-[[[(4,4-diphénylcyclohexyl)oxy]hydroxyphosphoryl]=oxy]éthyl]imino] diacétique
auxiliaire pharmaceutique

fosveset

4,4-difenilciclohexilhidrógenofosfato (éster) de *N*-[2-[bis(carboximetil)=amino]etil]-*N*-[(*R*)-2-[bis(carboximetil)amino]-3-hidroxiopropil]glicina
excipiente

C₃₃H₄₄N₃O₁₄P

193901-91-6



gadofosvesetum
gadofosveset

trihydrogen *N*-[2-[bis(carboxymethyl)amino]ethyl]-*N*-[(*R*)-2-[bis(carboxymethyl)amino]-3-hydroxypropyl]glycine 4,4-diphenylcyclohexyl hydrogen phosphato(6-)]gadolate(3-)
diagnostic agent

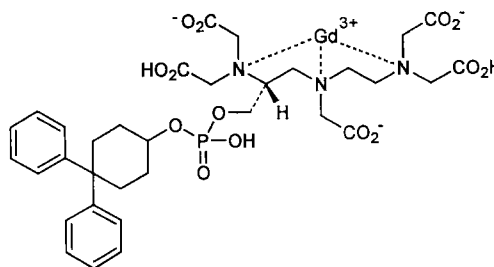
gadofosvészet

trihydrogénéno[2,2'-[[[(1*R*)-1-[[[2-bis[(carboxy-κ-*O*)méthyl]amino-κ-*N*]éthyl]=[carboxy-κ-*O*]méthyl]amino-κ-*N*]méthyl]-2-[[[(4,4-diphénylcyclohexyl)oxy]hydroxyphosphoryl]oxy]éthyl]imino-κ-*N*]diacétato(6-)-κ-*O*-κ-*O*]=gadolate(3-)
produit à usage diagnostique

gadofosveset

[4,4-difenilciclohexilhidrógenofosfato de (6-)*N*-[2-[bis(carboximetil)amino]=etil]-*N*-[(*R*)-2-[bis(carboximetil)amino]-3-hidroxiopropil]glicina]gadolato(3-) de trihidrógeno
agente de diagnóstico

C₃₃H₄₁GdN₃O₁₄P 193901-90-5

**gemtuzumabum**
gemtuzumab

immunoglobulin G 4 (human-mouse monoclonal hP67.6γ4-chain anti-human antigen CD 33), disulfide with human-mouse monoclonal hP67.6κ-chain, dimer
immunomodulator

gemtuzumab

immunoglobuline G 4 anti-(antigène CD 33 humain) (chaîne γ4 de l'anticorps monoclonal de souris hP67.6 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris hP67.6 humanisé
immunomodulateur

gemtuzumab

immunoglobulina G 4 anti-(antígeno humano CD 33) (cadena γ4 del anticuerpo monoclonal hP67.6 hombre-ratón), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal hP67.6 hombre-ratón
inmunomodulador

220578-59-6

idraparinum natricum
idraparinum sodium

methyl O-2,3,4-tri-O-methyl-6-O-sulfo- α -D-glucopyranosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-methyl- β -D-glucopyranuronosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopyranosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-methyl- α -L-idopyranuronosyl-(1 \rightarrow 4)-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopyranoside nonasodium
antithrombotic

idraparinum sodique

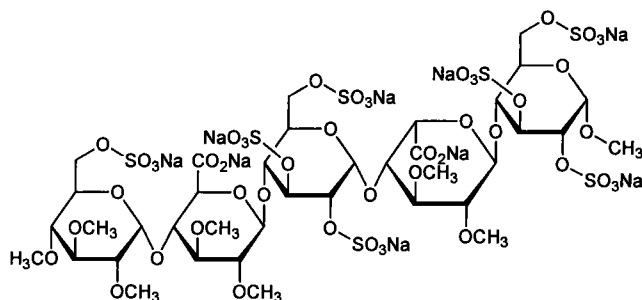
O-2;3,4-tri-O-méthyl-6-O-sulfo- α -D-glucopyranosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-méthyl- β -D-glucopyranuronosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopyranosyl-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-méthyl- α -L-idopyranuronosyl-(1 \rightarrow 4)-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopyranoside de méthyle nonasodique
antithrombotique

idraparinum sódico

O-2,3,4-tri-O-metil-6-O-sulfo- α -D-glucopiranosil-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-metil- β -D-glucopiranosil-(1 \rightarrow 4)-O-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopiranosil-(1 \rightarrow 4)-O-2,3-di-O-metil- α -L-idopiranosil-(1 \rightarrow 4)-2,3,6-tri-O-sulfo- α -D-glucopiranoside de metilo nonasódico
antitrombótico

$C_{36}H_{55}Na_9O_{49}S_7$

149920-56-9



isatoribinum
isatoribine

5-amino-3-(β -D-ribofuranosyl)thiazolo[4,5-*d*]pyrimidine-2,7(3*H*,6*H*)-dione
immunomodulator

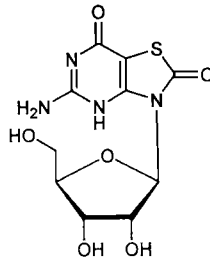
isatoribine

5-amino-3-(β -D-ribofuranosyl)thiazolo[4,5-*d*]pyrimidine-2,7(3*H*,6*H*)-dione
immunomodulateur

isatoribina

5-amino-3- β -D-ribofuranosiltiazolo[4,5-*d*]pirimidina-2,7(3*H*,6*H*)-diona
inmunomodulador

122970-40-5

**labradimilum**

labradimil

*N*²-[(*S*)-2-[L-arginyl-L-prolyl-*trans*-4-hydroxy-L-prolyl]glycyl-3-(2-thienyl)-L-alanyl-L-seryl-L-prolinamido]-3-(*p*-methoxyphenyl)propyl]-L-arginine
bradykinin receptor agonist

labradimil

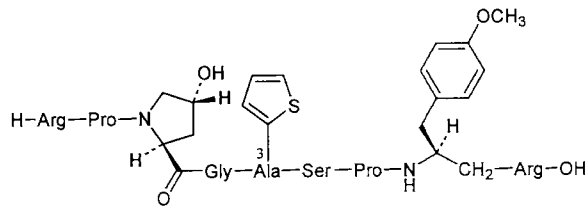
*N*²-[(*S*)-2-[L-arginyl-L-prolyl-[(*4R*)-4-hydroxy-L-prolyl]-glycyl-3-(thiophén-2-yl)-L-alanyl]-L-seryl-L-prolyl]amino]-3-(4-méthoxyphényl)propyl]-L-arginine
agoniste de récepteurs de la bradykinine

labradimil

*N*²-[(*S*)-2-[L-arginil-L-proil-*trans*-4-hidroxi-L-prolil]glicil-3-(2-tienil)-L-alanil-L-seril-L-prolinamido]-3-(*p*-metoxifenil)propil]-L-arginina
agonista de los receptores de bradiquinina

C₄₉H₇₅N₁₅O₁₂S

159768-75-9

**ladirubicinum**

ladirubicin

(1*S*,3*S*)-3-acetyl-1,2,3,4,6,11-hexahydro-3,5,12-trihydroxy-6,11-dioxo-1-naphthacenyloxy-3-(1-aziridinyl)-2,3,6-trideoxy-4-*O*-(methylsulfonyl)- α -L-lyxo-hexopyranoside
antineoplastic, antibiotic

ladirubicine

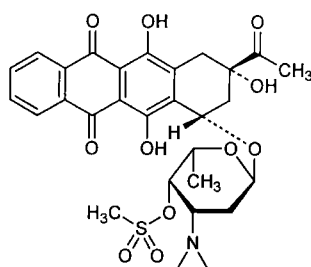
(7*S*,9*S*)-9-acétyl-7-[[3-(aziridin-1-yl)-4-*O*-(méthylsulfonyl)-2,3,6-tridésoxy- α -L-lyxo-hexopyranosyl]oxy]-6,9,11-trihydroxy-7,8,9,10-tétrahydrotétracène-5,12-dione
antineoplasique, antibiotique

ladirubicina

(1*S*,3*S*)-3-acetil-1,2,3,4,6,11-hexahidro-3,5,12-trihidroxi-6,11-dioxo-1-naftaceniil-3-(1-aziridinil)-2,3,6-tridesoxi-4-*O*-(metilsulfonyl)- α -L-lyxo-hexopiranósido
antineoplásico, antibiótico

C₂₉H₃₁NO₁₁S

171047-47-5



lerdelimumabum
lerdelimumab

immunoglobulin G4, anti-(human transforming growth factor b2) (human monocloal CAT-152 γ 4-chain), disulfide with human monoclonal CAT-152 λ-chain, dimer
immunomodulator

lérdelimumab

immunoglobuline G4, anti-(facteur de croissance transformant humain b2) (chaîne γ 4 de l'anticorps monoclonal humain CAT-152), dimère du disulfure avec la chaîne λ de l'anticorps monoclonal humain CAT-152
immunomodulateur

lerdelimumab

immunoglobulina G4, anti-(factor b2 de crecimiento transformador humano)(cadena γ 4 del anticuerpo monoclonal humano CAT-152), dimero del disulfuro con la cadena λ del anticuerpo monoclonal humano CAT-152
immunomodulador

285985-06-0

levmetamfetaminum
levmetamfetamine

(-)-(R)-N,α-dimethylphenethylamine
sympathomimetic

levmétamfétamine

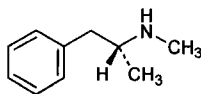
(-)-(2R)-N-méthyl-1-phénylpropan-2-amine
sympathomimétique

levmetanfetamina

(-)-(R)-N,α-dimetilfenetilamina
simpaticomimético

C₁₀H₁₅N

33817-09-3



lixivaptanum

lixivaptan

3'-chloro-5-fluoro-4'-(5H-pyrrolo[2,1-c][1,4]benzodiazepin-10(11H)-ylcarbonyl)-o-toluanilide
vasopressin V2 receptor antagonist

lixivaptan

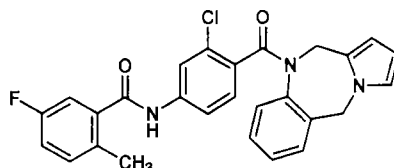
N-[3-chloro-4-[(5H-pyrrolo[2,1-c][1,4]benzodiazépin-10(11H)-yl)carbonyl]phényl]-5-fluoro-2-méthylbenzamide
antagoniste du récepteur V2 de la vasopressine

lixivaptán

3'-cloro-5-fluoro-4'-(5H-pirrol[2,1-c][1,4]benzodiazepin-10(11H)-ilcarbonyl)-o-toluanilida
antagonista del receptor V2 de la vasopresina

C₂₇H₂₁ClFN₃O₂

168079-32-1

**melevodopum**

melevodopa

(-)-3,4-dihydroxy-L-phenylalanine, methyl ester
dopamine receptor agonist

mélévodopa

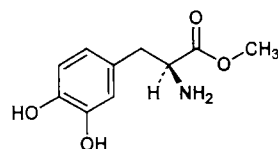
(-)-(2S)-2-amino-3-(3,4-dihydroxyphényl)propanoate de méthyle
agoniste des récepteurs de la dopamine

melevodopa

éster metílico de (-)-3,4-dihidroxi-L-fenilalanina
agonista de los receptores de la dopamina

C₁₀H₁₃NO₄

7101-51-1

**meradimatum**

meradimate

p-menth-3-yl anthranilate
sunscreen

méradimate

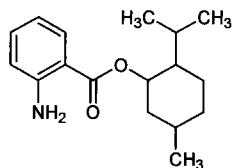
2-aminobenzoate de 5-méthyl-2-(1-méthyléthyl)cyclohexyle
agent antisolaire

meradimato

antranilato de *p*-ment-3-ilo
filtro solar

C₁₇H₂₅NO₂

134-09-8



norelgestrominum
norelgestromin

13-ethyl-17-hydroxy-18,19-dinor-17 α -pregn-4-en-20-yn-3-one oxime
contraceptive

norélgestromine

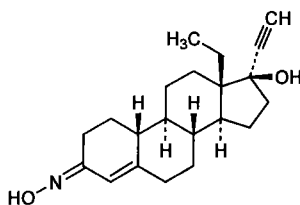
13-éthyl-17-hydroxy-18,19-dinor-17 α -prégn-4-én-20-yn-3-one (*E*)-oxime
contraceptif

norelgestromina

13-etil-17-hidroxi-18,19-dinor-17 α -pregn-4-en-20-in-3-ona oxima
contraceptivo

C₂₁H₂₉NO₂

53016-31-2



ocinoxatum
ocinoxate

2-ethylhexyl *p*-methoxycinnamate
sunscreen

ocinoxate

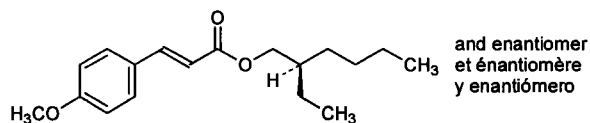
(*E*)-3-(4-méthoxyphényl)prop-2-énoate de (2*RS*)-2-éthylhexyle
agent antisolaire

ocinoxato

p-metoxicinamato de 2-etilhexilo
filtro solar

C₁₈H₂₆O₃

5466-77-3



octisalatum
octisalate

2-ethylhexyl salicylate
sunscreen

octisalate

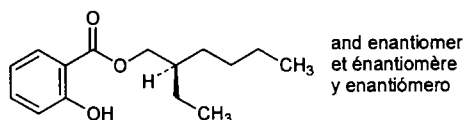
2-hydroxybenzoate de (2RS)-2-éthylhexyle
agent antisoilaire

octisalato

salicilato de 2-etilhexilo
filtro solar

C₁₅H₂₂O₃

118-60-5



opaviralinum
opaviraline

isopropyl (S)-2-ethyl-7-fluoro-3,4-dihydro-3-oxo-1(2H)-
quinoxalinecarboxylate
antiviral

opaviraline

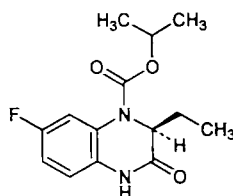
(2S)-2-éthyl-7-fluoro-3-oxo-3,4-dihydroquinoxaline-1(2H)-carboxylate de
1-méthyléthyle
antiviral

opaviralina

(S)-2-etil-7-fluoro-3,4-dihidro-3-oxo-1(2H)-quinoxalinacarboxilato de
isopropilo
antiviral

C₁₄H₁₇FN₂O₃

178040-94-3



opebacanum	
opebacan	132-L-alanine-1-193-bactericidal/permeability-increasing protein (human) <i>antimicrobial</i>
opébacan	[132-L-alanine]-1-193-protéine humaine augmentant la perméabilité et à action bactéricide <i>antimicrobien</i>
opebacán	132-L-alanina-1-193-proteína(humana) bactericida/incrementadora de la permeabilidad <i>antimicrobial</i>

206254-79-7

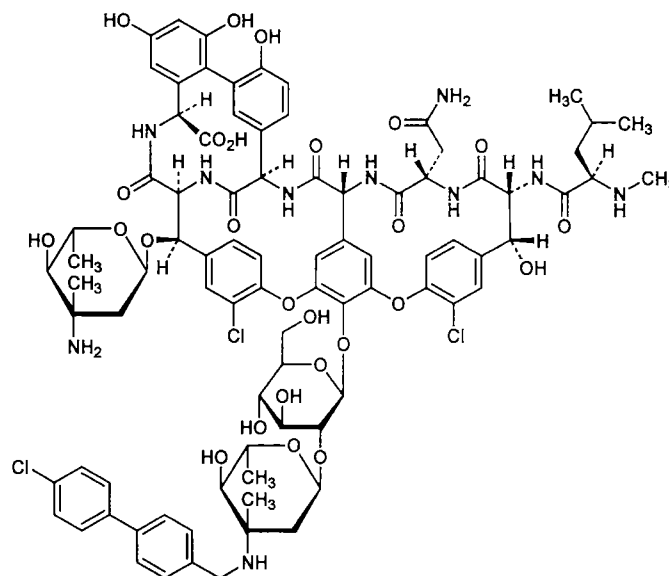
VNPGVVVRIS	QKGLDYASQQ	GTAALQKELK	RIKIPDYSDS
FKIKHLGKGH	YSFYSDIRE	FQLPSSQISM	VPNVGLKFSI
SNANIKISGK	WKAQKRFLKM	SGNFDLSIEG	MSISADLKLK
SNPTSGKPTI	TASSCSSHIN	SVHVHISKSK	VGWLIQLFHK
KIESALRNKM	NSQVCEKVTN	SVSSELQPYF	QTL

oritavancinum

oritavancin	(4''R)-22-O-(3-amino-2,3,6-trideoxy-3-C-methyl- α -L-arabino-hexopyranosyl)-N ^{3''} -[p-(p-chlorophenyl)benzyl]vancomycin <i>antibacterial</i>
oritavancine	acide (3S,6R,7R,22R,23S,26S,36R,38aR)-22-(3-amino-3-C-méthyl-2,3,6-tridésoxy- α -L-arabino-hexopyranosyloxy)-3-(2-amino-2-oxoéthyl)-10,19-dichloro-44-[[2-O-[3-[[[4'-chlorobiphényl-4-yl)méthyl]amino]-3-C-méthyl-2,3,6-tridésoxy- α -L-arabino-hexopyranosyl]- β -D-glucopyranosyl]oxy]-7,28,30,32-tétrahydroxy-6-[[[(2R)-4-méthyl-2-(méthylamino) pentanoyl]=amino]-2,5,24,38,39-pentaexo-2,3,4,5,6,7,23,24,25,26,36,37,38,38a-tétradécahydro-8,11:18,21-diéthéno-22H-13,16:31,35-diméthéno-1H,13H-[1,6,9]oxadiazacyclohexadécino [4,5-m][10,2,16]=benzoxadiazacyclotétracosène-26-carboxylique <i>antibactérien</i>
oritavancina	(4''R)-22-O-(3-amino-2,3,6-tridesoxi-3-C-metil- α -L-arabino-hexopiranosil)-N ^{3''} -[p-(p-clorofenil)benzil]vancomicina <i>antibacteriano</i>

C₈₆H₉₇Cl₃N₁₀O₂₆

171099-57-3



ozogamicin

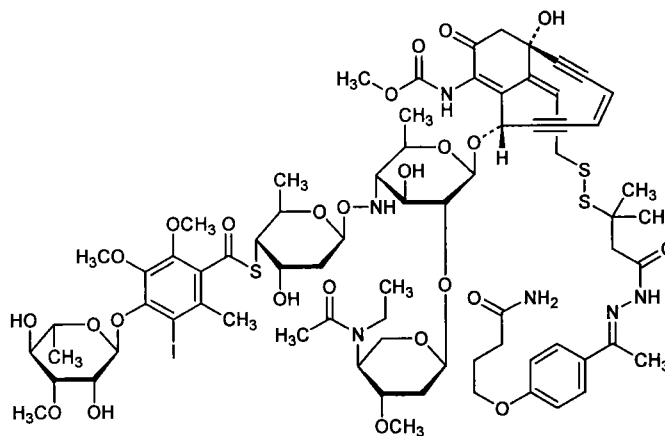
methyl (1*R*,4*Z*,8*S*,13*E*)-13-[2-[[2-[[[*p*-(3-carbamoylpropoxy)- α -methylbenzylidene]hydrazino]carbonyl]-1,1-dimethylethyl]dithio]ethylidene]-8-[[4,6-dideoxy-4-[[[2,6-dideoxy-4-*S*-[4-[(6-deoxy-3-*O*-methyl- α -*L*-mannopyranosyl)oxy]-3-iodo-5,6-dimethoxy-*o*-toluoil]-4-thio- β -*D*-ribo-hexopyranosyl]oxy]amino]-2-*O*-[2,4-dideoxy-4-(*N*-ethylacetamido)-3-*O*-methyl- α -*L*-threo-pentopyranosyl]- β -*D*-glucopyranosyl]oxy]-1-hydroxy-11-oxobicyclo[7.3.1]trideca-4,9-diene-2,6-diylne-10-carbamate
immunomodulator

ozogamicine

[(1*R*,4*Z*,8*S*,13*E*)-8-[[2-*O*-[4-(acétyléthylamino)-3-*O*-méthyl-2,4-didésoxy- α -*L*-thréo-pentopyranosyl]-4-[[[4-*S*-[3-iodo-5,6-diméthoxy-2-méthyl-4-[(3-*O*-méthyl-6-désoxy- α -*L*-mannopyranosyl)oxy]benzoyl]-2,6-didésoxy-4-thio- β -*D*-ribo-hexopyranosyl]oxy]amino]-4,6-didésoxy- β -*D*-glucopyranosyl]oxy]-13-[2-[[3-[[1-[4-(4-amino-4-oxobutoxy)phényl]éthylidène]hydrazino]-1,1-diméthyl-3-oxopropyl]disulfanyl]éthylidène]-1-hydroxy-11-oxobicyclo[7.3.1]tridéca-4,9-diène-2,6-diylne-10-yl]carbamate de méthyle
immunomodulateur

ozogamicina

(1*R*,4*Z*,8*S*,13*E*)-13-[2-[[2-[[[*p*-(3-carbamoylpropoxi)- α -metilbencilideno]hidrazino]carbonil]-1,1-dimetiletil]diti]etilideno]-8-[[4,6-didesoxi-4-[[[2,6-didesoxi-4-*S*-[4-[(6-desoxi-3-*O*-metil- α -*L*-manopiranosil]oxi]-3-iodo-5,6-dimetoxi-*o*-toluoil]-4-tio- β -*D*-ribo-hexopiranosil]oxi]amino]-2-*O*-[2,4-didesoxi-4-(*N*-etilacetamido)-3-*O*-metil- α -*L*-treo-pentopiranosil]- β -*D*-glucopiranosil]oxi]-1-hidroxi-11-oxobicyclo[7.3.1]trideca-4,9-dieno-2,6-diina-10-carbamato de metilo
inmunomodulador

C₇₃H₉₇N₆O₂₅S₃**paliperidonum**

paliperidone

(±)-3-[2-[4-(6-fluoro-1,2-benzisoxazol-3-yl)piperidino]ethyl]-6,7,8,9-tetrahydro-9-hydroxy-2-methyl-4H-pyrido[1,2-a]pyrimidin-4-one
antidepressant

palipéridone

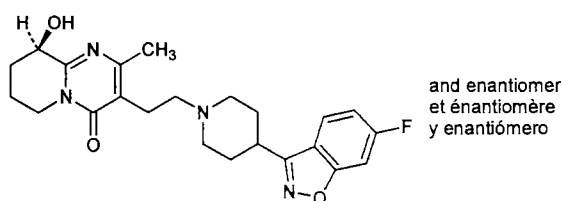
(9*RS*)-3-[2-[4-(6-fluoro-1,2-benzisoxazol-3-yl)pipéridin-1-yl]éthyl]-2-méthyl-4-oxo-6,7,8,9-tétrahydro-4*H*-pyrido[1,2-*a*]pyrimidin-9-yle
antidépresseur

paliperidona

(±)-3-[2-[4-(6-fluoro-1,2-benzisoxazol-3-il)piperidino]etil]-6,7,8,9-tetrahidro-9-hidroxi-2-metil-4*H*-pirido[1,2-*a*]pirimidin-4-ona
antidepresivo

C₂₃H₂₆FN₄O₃

144598-75-4



ravuconazolium
ravuconazole

p-[2-[($\alpha R, \beta R$)-2,4-difluoro- β -hydroxy- α -methyl- β -(1*H*-1,2,4-triazol-1-yl)methyl]phenethyl]-4-thiazolyl]benzotrile
antifungal

ravuconazole

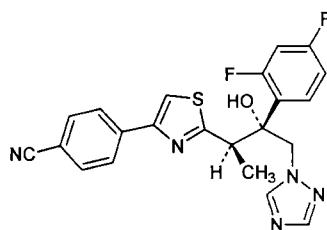
4-[2-[(1*R,2R*)-2-(2,4-difluorophényl)-2-hydroxy-1-méthyl-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-yl)propyl]thiazol-4-yl]benzotrile
antifongique

ravuconazol

p-[2-[($\alpha R, \beta R$)-2,4-difluoro- β -hidroxi- α -metil- β -(1*H*-1,2,4-triazol-1-ilmetil)fenetil]-4-tiazolil]benzotrile
antifúngico

C₂₂H₁₇F₂N₅OS

182760-06-1



rimonabantum
rimonabant

5-(*p*-chlorophenyl)-1-(2,4-dichlorophenyl)-4-methyl-*N*-piperidinopyrazole-3-carboxamide
CB1 cannabinoid receptor antagonist

rimonabant

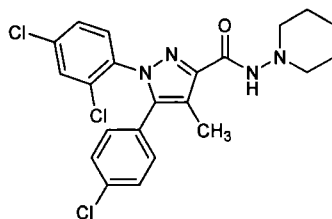
5-(4-chlorophényl)-1-(2,4-dichlorophényl)-4-méthyl-*N*-(pipéridin-1-yl)-1*H*-pyrazole-3-carboxamide
antagoniste des récepteurs CB1 aux cannabinoïdes

rimonabant

5-(*p*-clorofenil)-1-(2,4-diclorofenil)-4-metil-*N*-piperidinopirazol-3-carboxamida
antagonista del receptor CB1 del cannabinoid

C₂₂H₂₁Cl₃N₄O

168273-06-1



rostoporfinum
rostoporfin

(OC-6-13)-dichloro[ethyl (18*RS*, 19*SR*)-3,4,20,21-tétrahydro-4,9,14,19-tétraéthyl-18,19-dihydro-3,8,13,18-tétraméthyl-20-phorbinecarboxylato (2-)-*N*²³,*N*²⁴,*N*²⁵,*N*²⁶]tin
photosensitizer

rostoporfine

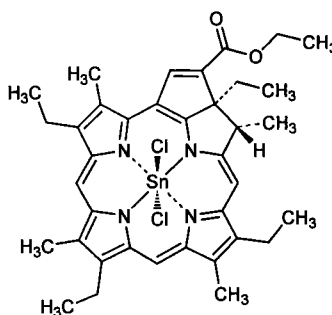
(OC-6-13)-dichloro[(2*RS*,3*SR*)-2,7,12,17-tétraéthyl-3,8,13,18-tétraméthyl-2,3-dihydrocyclopenta[*a*,*f*]porphyrine-2¹-carboxylato(3-)-*N*²¹,*N*²²,*N*²³,*N*²⁴]stannate(2-) d'éthyle
photosensibilisant

rostoporfina

(OC-6-13)-dicloro[(18*RS*, 19*SR*)-3,4,20,21-tétradeshidro-4,9,14,19-tétraetil-18,19-dihidro-3,8,13,18-tétrametil-20-forbinacarboxilato de etilo (2-)-*N*²³,*N*²⁴,*N*²⁵,*N*²⁶]estaño
agente fotosensibilizante

C₃₇H₄₂Cl₂N₄O₂Sn

114494-17-6



and enantiomer
et énantiomère
y enantiómero

rosuvastatinum
rosuvastatin

(3*R*,5*S*,6*E*)-7-[4-(*p*-fluorophenyl)-6-isopropyl-2-(*N*-methylmethane sulfonamido)-5-pyrimidinyl]-3,5-dihydroxy-6-heptenoic acid
antihyperlipidaemic

rosuvastatine

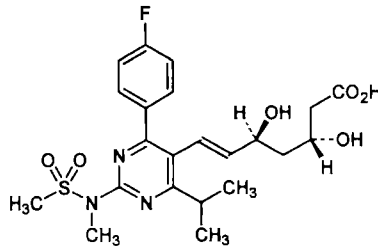
acide (3*R*,5*S*,6*E*)-7-[4-(4-fluorophényl)-6-(1-méthyléthyl)-2-[méthyl(méthylsulfonyl)amino]pyrimidin-5-yl]-3,5-dihydroxyhept-6-énoïque
antihyperlipidémiant

rosuvastatina

ácido (3*R*,5*S*,6*E*)-7-[4-(*p*-fluorofenil)-6-isopropil-2-(*N*-metilmetano sulfonamido)-5-pirimidinil]-3,5-dihidroxi-6-heptenoico
antihiperlipémico

C₂₂H₂₁Cl₃N₄O

168273-06-1



rotigotinum
rotigotine

(-)-(S)-5,6,7,8-tetrahydro-6-[propyl[2-(2-thienyl)ethyl]amino]-1-naphthol
antiparkinsonian, dopamine D2 receptor agonist

rotigotine

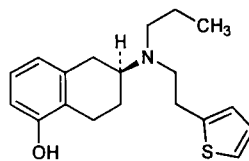
(-)-(6S)-6-[propyl[2-(thiophén-2-yl)éthyl]amino]-5,6,7,8-tétrahydronaphtalén-1-ol
antiparkinsonien, agoniste des récepteurs dopaminergiques D2

rotigotina

(-)-(S)-5,6,7,8-tetrahidro-6-[propil[2-(2-tienil)etil]amino]-1-naftol
antiparkinsoniano, agonista del receptor D2 de la dopamina

C₁₉H₂₅NOS

99755-59-6



ruplizumabum
ruplizumab

immunoglobulin G 1 (human-mouse monoclonal 5c8 γ 1-chain anti-human CD 40 ligand), disulfide with human-mouse monoclonal 5c8 κ -chain, dimer
immunomodulator

ruplizumab

immunoglobuline G1 anti-(ligand CD 40 humain) (chaîne γ 1 de l'anticorps monoclonal de souris 5c8 humanisé), dimère du disulfure avec la chaîne κ de l'anticorps monoclonal de souris 5c8 humanisé
immunomodulateur

ruplizumab

immunoglobulina G 1 anti-(ligando CD 40 humano) (cadena γ 1 del anticuerpo monoclonal hombre-ratón 5c8), dímero del disulfuro con la cadena κ del anticuerpo monoclonal hombre-ratón 5c8
immunomodulador

220651-94-5

sitaxentanum

sitaxentan

N-(4-chloro-3-methyl-5-isoxazolyl)-2-[[4,5-(methylenedioxy)-*o*-tolyl]acetyl]-3-thiophenesulfonamide
endothelin receptor antagonist

sitaxentan

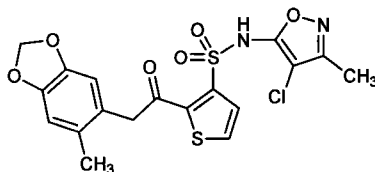
N-(4-chloro-3-méthylisoxazol-5-yl)-2-[(6-méthyl-1,3-benzodioxol-5-yl)acétyl]thiophène-3-sulfonamide
antagoniste du récepteur de l'endothéline

sitaxentán

N-(4-cloro-3-metil-5-isoxazolil)-2-[[4,5-(metilenodioxil)-*o*-tolil]acetil]-3-tiofenosulfonamida
antagonista del receptor de la endotelina

C₁₈H₁₅ClN₂O₆S₂

184036-34-8

**talaporfinum**

talaporfin

N-[[[(2*S*,3*S*)-18-carboxy-2-(2-carboxyethyl)-13-ethyl-2,3-dihydro-3,7,12,17-tetramethyl-8-vinylporphyrin-20-yl]acetyl]-*L*-aspartic acid
photosensitizer

talaporfine

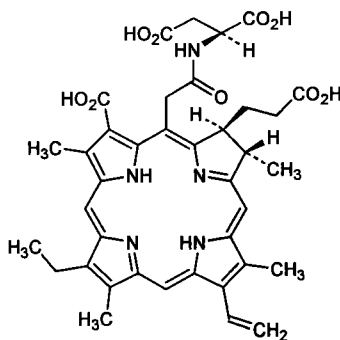
(2*S*)-2-[[[(7*S*,8*S*)-3-carboxy-7-(2-carboxyéthyl)-13-éthényl-18-éthyl-2,8,12,17-tétraméthyl-7,8-dihydroporphyrin-5-yl]acétyl]amino]butanedioïque
photosensibilisateur

talaporfina

N-[[[(2*S*,3*S*)-18-carboxi-2-(2-carboxietil)-13-etil-2,3-dihidro-3,7,12,17-tetrametil-8-vinilporfirin-20-il]acetil]-ácido-*L*-aspártico
agente fotosensibilizante

C₃₈H₄₁N₅O₉

220201-39-8



ticalopridum

ticalopride

4-amino-5-chloro-*N*-[(3*S*,4*R*)-3-methoxy-4-piperidyl]-*o*-anisamide
D2/5HT2A antagonist

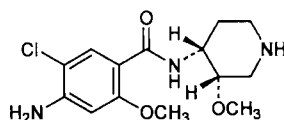
ticalopride

4-amino-5-chloro-2-méthoxy-*N*-[(3*S*,4*R*)-3-méthoxypipéridin-4-yl]benzamide
antagoniste des récepteurs D2 et 5HT2A

ticaloprida

4-amino-5-cloro-*N*-[(3*S*,4*R*)-3-metoxi-4-piperidil]-*o*-anisamida
*antagonista del receptor D2 et 5HT2A*C₁₄H₂₀ClN₃O₃

202590-69-0

**tolvaptanum**

tolvaptan

(±)-4'-[(7-chloro-2,3,4,5-tetrahydro-5-hydroxy-1*H*-1-benzazepin-1-yl)
carbonyl]-*o*-tolu-*m*-toluidide
vasopressin V2 receptor antagonist

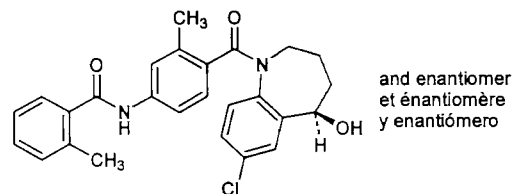
tolvaptan

N-[4'-[[[(5*RS*)-7-chloro-5-hydroxy-2,3,4,5-tétrahydro-1*H*-1-benzazépin-1-yl]
carbonyl]-3-méthylphényl]-2-méthylbenzamide
antagoniste du récepteur V2 de la vasopressine

tolvaptán

(±)-4'-[(7-cloro-2,3,4,5-tetrahidro-5-hidroxi-1*H*-1-benzazepin-1-il)carbonil]-
o-tolu-*m*-toluidida
*antagonista del receptor V2 de la vasopresina*C₂₆H₂₅ClN₂O₃

150683-30-0



**AMENDMENTS TO PREVIOUS LISTS
MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES
MODIFICACIONES A LAS LISTAS ANTERIORES**

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 31
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 31
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 31
(WHO Chronicle/Chronique OMS/Cronica de la OMS, Vol. 28, No. 3, 1974)

p. 133	<i>delete</i>		<i>insert</i>
	amfebutamonum		bupropionum
	amfebutamone		bupropion
p. 145	<i>supprimer</i>		<i>insérer</i>
	amfébutamone		bupropione
p. 145	<i>suprimase</i>		<i>insértese</i>
	anfebutamona		bupropiona

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 79
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 79
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 79
(WHO Drug Information, Vol. 12, No. 2, 1998)

p. 107	<i>delete/supprimer/suprimase</i>		<i>insert/insérer/insértese</i>
	fondaparinum natricum		fondaparinuxum natricum
	fondaparín sodium		fondaparinux sodium
	fondaparíne sodique		fondaparinux sodique
	fondaparína sódica		fondaparinux sódico

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 80
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 80
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 80
(WHO Drug Information, Vol. 12, No. 4, 1998)

p. 266	<i>delete/supprimer/suprimase</i>		<i>insert/insérer/insértese</i>
	itavastatinum		pitavastatinum
	itavastatin		pitavastatin
	itavastatine		pitavastatine
	itavastatina		pitavastatina

Proposed International Nonproprietary Names (Prop. INN): List 82
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 82
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 82
(WHO Drug Information, Vol. 13, No. 4, 1999)

p. 281 **motexafinum**

motexafin

replace the description by the following:

9,10-diethyl-20,21-bis[2-[2-(2-methoxyethoxy)ethoxy]ethoxy]-4,15-dimethyl-8,11-imino-3,6:16,13-dinitrilo-1,18-benzodiazacycloeicosine-5,14-dipropanol

motexafina

sustitúyase la descripción por la siguiente:

9,10-dietil-20,21-bis[2-[2-(2-metoxietoxi)etoxi]etoxi]-4,15-dimetil-8,11-imino-3,6:16,13-dinitrilo-1,18-benzodiazacicloecosina-5,14-dipropanol

motexafin

replace the molecular formula by the following:

motéxafine

remplacer la formule brute par:

motexafina

sustitúyase la fórmula molecular por:

$$C_{48}H_{67}N_5O_{10}$$
*add the following CAS registry number:**insérer le numéro dans le registre du CAS suivant:**insértese el número de registro del CAS siguiente:*

189752-49-6

p. 289 **tebipenemum**

tebipenem

replace the description by the following:

(+)-hydroxymethyl (4R,5S,6S)-6-[(1R)-1-hydroxyethyl]-4-methyl-7-oxo-3-[[1-(2-thiazolin-2-yl)-3-azetidiny]thio]-1-azabicyclo[3.2.0]hept-2-ene-2-carboxylate, 2-pivalate

Annex 1**PROCEDURE FOR THE SELECTION OF RECOMMENDED INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES***

The following procedure shall be followed by the World Health Organization in the selection of recommended international nonproprietary names for pharmaceutical substances, in accordance with the World Health Assembly resolution WHA3.11:

1. Proposals for recommended international nonproprietary names shall be submitted to the World Health Organization on the form provided therefor.

2. Such proposals shall be submitted by the Director-General of the World Health Organization to the members of the Expert Advisory Panel on the International Pharmacopoeia and Pharmaceutical Preparations designated for this purpose, for consideration in accordance with the "General principles for guidance in devising International Nonproprietary Names", appended to this procedure. The name used by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical substance shall be accepted, unless there are compelling reasons to the contrary.

3. Subsequent to the examination provided for in article 2, the Director-General of the World Health Organization shall give notice that a proposed international nonproprietary name is being considered.

A. Such notice shall be given by publication in the *Chronicle of the World Health Organization*¹ and by letter to Member States and to national pharmacopoeia commissions or other bodies designated by Member States.

(i) Notice may also be sent to specific persons known to be concerned with a name under consideration.

B. Such notice shall:

(i) set forth the name under consideration;

(ii) identify the person who submitted a proposal for naming the substance, if so requested by such person;

(iii) identify the substance for which a name is being considered;

(iv) set forth the time within which comments and objections will be received and the person and place to whom they should be directed;

(v) state the authority under which the World Health Organization is acting and refer to these rules of procedure.

C. In forwarding the notice, the Director-General of the World Health Organization shall request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the proposed name during the period it is under consideration by the World Health Organization.

4. Comments on the proposed name may be forwarded by any person to the World Health Organization within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

5. A formal objection to a proposed name may be filed by any interested person within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

A. Such objection shall:

(i) identify the person objecting;

* Text adopted by the Executive Board of WHO in resolution EB15.R7 (*Off. Rec. Wld Health Org.*, 1955, 60, 3) and amended by the Board in resolution EB43.R9 (*Off. Rec. Wld Hlth Org.*, 1969, 173, 10).

¹ The title of this publication was changed to *WHO Chronicle* in January 1959. From 1987 onwards lists of INNs are published in *WHO Drug Information*.

(ii) state his interest in the name;

(iii) set forth the reasons for his objection to the name proposed.

6. Where there is a formal objection under article 5, the World Health Organization may either reconsider the proposed name or use its good offices to attempt to obtain withdrawal of the objection. Without prejudice to the consideration by the World Health Organization of a substitute name or names, a name shall not be selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name while there exists a formal objection thereto filed under article 5 which has not been withdrawn.

7. Where no objection has been filed under article 5, or all objections previously filed have been withdrawn, the Director-General of the World Health Organization shall give notice in accordance with subsection A of article 3 that the name has been selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name.

8. In forwarding a recommended international nonproprietary name to Member States under article 7, the Director-General of the World Health Organization shall:

A. request that it be recognized as the nonproprietary name for the substance; and

B. request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the name, including prohibiting registration of the name as a trade-mark or trade-name.

Annex 2

GENERAL PRINCIPLES FOR GUIDANCE IN DEVISING INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

1. International Nonproprietary Names (INN) should be distinctive in sound and spelling. They should not be inconveniently long and should not be liable to confusion with names in common use.

2. The INN for a substance belonging to a group of pharmacologically related substances should, where appropriate, show this relationship. Names that are likely to convey to a patient an anatomical, physiological, pathological or therapeutic suggestion should be avoided.

These primary principles are to be implemented by using the following secondary principles:

3. In devising the INN of the first substance in a new pharmacological group, consideration should be given to the possibility of devising suitable INN for related substances, belonging to the new group.

4. In devising INN for acids, one-word names are preferred; their salts should be named without modifying the acid name, e.g. "oxacillin" and "oxacillin sodium", "ibufenac" and "ibufenac sodium".

5. INN for substances which are used as salts should in general apply to the active base or the active acid. Names for different salts or esters of the same active substance should differ only in respect of the name of the inactive acid or the inactive base.

For quaternary ammonium substances, the cation and anion should be named appropriately as separate components of a quaternary substance and not in the amine-salt style.

6. The use of an isolated letter or number should be avoided; hyphenated construction is also undesirable.

* In its twentieth report (WHO Technical Report Series, No. 581, 1975), the WHO Expert Committee on Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances reviewed the general principles for devising, and the procedures for selecting, international nonproprietary names (INN) in the light of developments in pharmaceutical compounds in recent years. The most significant change has been the extension to the naming of synthetic chemical substances of the practice previously used for substances originating in or derived from natural products. This practice involves employing a characteristic "stem" indicative of a common property of the members of a group. The reasons for, and the implications of, the change are fully discussed.

7. To facilitate the translation and pronunciation of INN, "f" should be used instead of "ph", "t" instead of "th", "e" instead of "ae" or "oe", and "i" instead of "y"; the use of the letters "h" and "k" should be avoided.

8. Provided that the names suggested are in accordance with these principles, names proposed by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical preparation, or names already officially in use in any country, should receive preferential consideration.

9. Group relationship in INN (see Guiding Principle 2) should if possible be shown by using a common stem. The following list contains examples of stems for groups of substances, particularly for new groups. There are many other stems in active use.¹ Where a stem is shown without any hyphens it may be used anywhere in the name.

<i>Latin</i>	<i>English</i>	
-acum	-ac	anti-inflammatory agents of the ibufenac group
-actidum	-actide	synthetic polypeptides with a corticotropin-like action
-adolum	-adol)	analgetics
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasthmatic, antiallergic substances not acting primarily as antihistaminics
-astinum	-astine	antihistaminics
-azepamum	-azepam	diazepam derivatives
-bactamum	-bactam	β -lactamase inhibitors
bol	bol	steroids, anabolic
-buzonium	-buzone	anti-inflammatory analgesics, phenylbutazone derivatives
-cain-	-cain-	antifibrillant substances with local anaesthetic activity
-cainum	-caine	local anaesthetics
cef-	cef-	antibiotics, cephalosporanic acid derivatives
-cillinum	-cillin	antibiotics, derivatives of 6-aminopenicillanic acid
-conazolium	-conazole	systemic antifungal agents, miconazole derivatives
cort	cort	corticosteroids, except prednisolone derivatives
-dipinum	-dipine	calcium channel blockers, nifedipine derivatives
-fibratum	-fibrate	clofibrate derivatives
gest	gest	steroids, progestogens
gli-	gli-	sulfonamide hypoglycaemics
io-	io-	iodine-containing contrast media
-ium	-ium	quaternary ammonium compounds
-metacinum	-metacin	anti-inflammatory substances, indometacin derivatives
-mycinum	-mycin	antibiotics, produced by <i>Streptomyces</i> strains
-nidazolium	-nidazole	antiprotozoal substances, metronidazole derivatives
-ololum	-olol	β -adrenoreceptor antagonists
-oxacinum	-oxacin	antibacterial agents, nalidixic acid derivatives
-pridum	-pride	sulpiride derivatives
-pril(at)um	pril(at)	angiotensin-converting enzyme inhibitors
-profenum	-profen	anti-inflammatory substances, ibuprofen derivatives
prost	prost	prostaglandins
-relinum	-relin	hypophyseal hormone release-stimulating peptides
-terolum	-terol	bronchodilators, phenethylamine derivatives
-tidinum	-tidine	histamine H ₂ -receptor antagonists
-trexatum	-trexate	folic acid antagonists
-verinum	-verine	spasmolytics with a papaverine-like action
vin-	vin-)	vinca alkaloids
-vin-	-vin-)	

¹ A more extensive listing of stems is contained in the working document WHO/EDM/QSM 99.6 which is regularly updated and can be requested from the INN Programme, WHO, Geneva.

Annexe 1

PROCEDURE A SUIVRE EN VUE DU CHOIX DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDEES POUR LES SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

L'Organisation mondiale de la Santé observe la procédure exposée ci-dessous pour l'attribution de dénominations communes internationales recommandées pour les substances pharmaceutiques, conformément à la résolution WHA3.11 de l'Assemblée mondiale de la Santé:

1. Les propositions de dénominations communes internationales recommandées sont soumises à l'Organisation mondiale de la Santé sur la formule prévue à cet effet.

2. Ces propositions sont soumises par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé aux experts désignés à cette fin parmi les personnalités inscrites au Tableau d'experts de la Pharmacopée internationale et des Préparations pharmaceutiques; elles sont examinées par les experts conformément aux "Directives générales pour la formation des dénominations communes internationales", reproduites ci-après. La dénomination acceptée est la dénomination employée par la personne qui découvre ou qui, la première, fabrique et lance sur le marché une substance pharmaceutique, à moins que des raisons majeures n'obligent à s'écarter de cette règle.

3. Après l'examen prévu à l'article 2, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé notifie qu'un projet de dénomination commune internationale est à l'étude.

A. Cette notification est faite par une insertion dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ et par l'envoi d'une lettre aux Etats Membres et aux commissions nationales de pharmacopée ou autres organismes désignés par les Etats Membres.

(i) Notification peut également être faite à toute personne portant à la dénomination mise à l'étude un intérêt notoire.

B. Cette notification contient les indications suivantes:

(i) dénomination mise à l'étude;

(ii) nom de l'auteur de la proposition tendant à attribuer une dénomination à la substance, si cette personne le demande;

(iii) définition de la substance dont la dénomination est mise à l'étude;

(iv) délai pendant lequel seront reçues les observations et les objections à l'égard de cette dénomination; nom et adresse de la personne habilitée à recevoir ces observations et objections;

(v) mention des pouvoirs en vertu desquels agit l'Organisation mondiale de la Santé et référence au présent règlement.

C. En envoyant cette notification, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur la dénomination proposée pendant la période au cours de laquelle cette dénomination est mise à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé.

4. Des observations sur la dénomination proposée peuvent être adressées à l'Organisation mondiale de la Santé par toute personne, dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

* Le texte reproduit ici a été adopté par le Conseil exécutif dans la résolution EB15.R7 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1955, 60, 3) qui l'a ultérieurement amendé par la résolution EB43.R9 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1969, 173, 10).

¹ Depuis janvier 1959, cette publication porte le titre de *Chronique OMS*. A partir de 1987, les listes des DCIs sont publiées dans les *Informations pharmaceutiques OMS*.

5. Toute personne intéressée peut formuler une objection formelle contre la dénomination proposée dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

A. Cette objection doit s'accompagner des indications suivantes:

- i) nom de l'auteur de l'objection;
- ii) intérêt qu'il porte à la dénomination en cause;
- iii) raisons motivant l'objection contre la dénomination proposée.

6. Lorsqu'une objection formelle est formulée en vertu de l'article 5, l'Organisation mondiale de la Santé peut soit soumettre la dénomination proposée à un nouvel examen, soit intervenir pour tenter d'obtenir le retrait de l'objection. Sans préjudice de l'examen par elle d'une ou de plusieurs appellations de remplacement, l'Organisation mondiale de la Santé n'adopte pas d'appellation comme dénomination commune internationale recommandée tant qu'une objection formelle présentée conformément à l'article 5 n'est pas levée.

7. Lorsqu'il n'est formulé aucune objection en vertu de l'article 5 ou que toutes les objections présentées ont été levées, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé fait une notification conformément aux dispositions de la sous-section A de l'article 3, en indiquant que la dénomination a été choisie par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénomination commune internationale recommandée.

8. En communiquant aux Etats Membres, conformément à l'article 7, une dénomination commune internationale recommandée, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé:

A. demande que cette dénomination soit reconnue comme dénomination commune de la substance considérée, et

B. demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur cette dénomination, notamment en interdisant le dépôt de cette dénomination comme marque ou appellation commerciale.

Annexe 2

DIRECTIVES GENERALES POUR LA FORMATION DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES APPLICABLES AUX SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

1. Les dénominations communes internationales (DCI) devront se distinguer les unes des autres par leur consonance et leur orthographe. Elles ne devront pas être d'une longueur excessive, ni prêter à confusion avec des appellations déjà couramment employées.

2. La DCI de chaque substance devra, si possible, indiquer sa parenté pharmacologique. Les dénominations susceptibles d'évoquer pour les malades des considérations anatomiques, physiologiques, pathologiques ou thérapeutiques devront être évitées dans la mesure du possible.

Outre ces deux principes fondamentaux, on respectera les principes secondaires suivants:

* Dans son vingtième rapport (Série de Rapports techniques de l'OMS, No. 581, 1975), le Comité OMS d'experts des Dénominations communes pour les Substances pharmaceutiques a examiné les directives générales pour la formation des dénominations communes internationales et la procédure à suivre en vue de leur choix, compte tenu de l'évolution du secteur pharmaceutique au cours des dernières années. La modification la plus importante a été l'extension aux substances de synthèse de la pratique normalement suivie pour désigner les substances tirées ou dérivées de produits naturels. Cette pratique consiste à employer des syllabes communes ou groupes de syllabes communes (segments clés) qui sont caractéristiques et indiquent une propriété commune aux membres du groupe des substances pour lequel ces segments clés ont été retenus. Les raisons et les conséquences de cette modification ont fait l'objet de discussions approfondies.

3. Lorsqu'on formera la DCI de la première substance d'un nouveau groupe pharmacologique, on tiendra compte de la possibilité de former ultérieurement d'autres DCI appropriées pour les substances apparentées du même groupe.

4. Pour former des DCI des acides, on utilisera de préférence un seul mot. Leurs sels devront être désignés par un terme qui ne modifie pas le nom de l'acide d'origine: par exemple "oxacilline" et "oxacilline sodique", "ibufénac" et "ibufénac sodique".

5. Les DCI pour les substances utilisées sous forme de sels devront en général s'appliquer à la base active (ou à l'acide actif). Les dénominations pour différents sels ou esters d'une même substance active ne différeront que par le nom de l'acide inactif (ou de la base inactive).

En ce qui concerne les substances à base d'ammonium quaternaire, la dénomination s'appliquera de façon appropriée au cation et à l'anion en tant qu'éléments distincts d'une substance quaternaire. On évitera de choisir une désignation évoquant un sel aminé.

6. On évitera d'ajouter une lettre ou un chiffre isolé; en outre, on renoncera de préférence au trait d'union.

7. Pour simplifier la traduction et la prononciation des DCI, la lettre "r" sera utilisée à la place de "ph", "t" à la place de "th", "e" à la place de "ae" ou "oe" et "i" à la place de "y"; l'usage des lettres "h" et "k" sera aussi évité.

8. On retiendra de préférence, pour autant qu'elles respectent les principes énoncés ici, les dénominations proposées par les personnes qui ont découvert ou qui, les premières, ont fabriqué et lancé sur le marché les préparations pharmaceutiques considérées, ou les dénominations déjà officiellement adoptées par un pays.

9. La parenté entre substances d'un même groupe (voir Directive générale 2) sera si possible indiquée dans les DCI par l'emploi de segments clés communs. La liste ci-après contient des exemples de segments clés pour des groupes de substances, surtout pour des groupes récents. Il y a beaucoup d'autres segments clés en utilisation active.¹ Les segments clés indiqués sans trait d'union pourront être insérés n'importe où dans une dénomination.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-acum	-ac	substances anti-inflammatoires du groupe de l'ibufénac
-actidum	-actide	polypeptides synthétiques agissant comme la corticotropine
-adolum	-adol)	analgésiques
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasthmatiques, antiallergiques n'agissant pas principalement en tant qu'antihistaminiques
-astinum	-astine	antihistaminiques
-azepamum	-azépam	substances du groupe du diazépam
-bactamum	-bactame	inhibiteurs de β -lactamases
bol	bol	stéroïdes anabolisants
-buzonium	-buzone	analgésiques anti-inflammatoires du groupe de la phénylbutazone
-cain-	-caïn-	substances antifibrillantes à action anesthésique locale
-cainum	-caïne	anesthésiques locaux
cef-	céf-	antibiotiques, dérivés de l'acide céphalosporanique
-cillinum	-cilline	antibiotiques, dérivés de l'acide 6-aminopénicillanique
-conazolium	-conazole	agents antifongiques systémiques du groupe du miconazole
cort	cort	corticostéroïdes, autres que les dérivés de la prednisolone
-dipinum	-dipine	inhibiteurs du calcium du groupe de la nifédipine
-fibratum	-fibrate	substances du groupe du clofibrate
gest	gest	stéroïdes progestogènes
gli-	gli-	sulfamides hypoglycémifiants
io-	io-	produits de contraste iodés
-ium	-ium	ammoniums quaternaires
-metacinum	-métacine	substances anti-inflammatoires du groupe de l'indométacine

¹ Une liste plus complète de segments clés est contenue dans le document de travail WHO/EDM/QSM 99.6 qui est régulièrement mis à jour et qui peut être demandé auprès du Programme des DCI, OMS, Genève.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-mycinum	-mycine	antibióticos producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-nidazole	substancias antiprotozoarias del grupo del metronidazole
ololum	-olol	antagonistas de los receptores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacine	substancias antibacterianas del grupo del ácido nalidixico
-pidum	-pride	substancias del grupo del sulfpiride
-profenum	-profène	substancias anti-inflamatorias del grupo del ibuprofène
-pril(at)um	-pril(ate)	inhibidores de la enzima de conversión de la angiotensina
prost	prost	prostaglandinas
-relinum	-réline	peptidos que estimulan la liberación de hormonas hipofisarias
-terolum	-térol	broncodilatadores, derivados de la fenétilamina
-tidinum	-tidine	antagonistas de los receptores H_2 de la histamina
-trexatum	-trexate	antagonistas del ácido fólico
-verinum	-vérine	espasmodicos que actúan como la papaverina
vin-	vin-)	alcaloides del tipo vinca
-vin-	-vin-)	

Anexo 1

PROCEDIMIENTO DE SELECCION DE DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES RECOMENDADAS PARA LAS SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

La Organización Mundial de la Salud seguirá el procedimiento que se expone a continuación para la selección de denominaciones comunes internacionales recomendadas para las sustancias farmacéuticas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA3.11 de la Asamblea Mundial de la Salud:

1. Las propuestas de denominaciones comunes internacionales recomendadas se presentarán a la Organización Mundial de la Salud en los formularios que se proporcionen a estos efectos.

2. Estas propuestas serán sometidas por el Director General de la Organización Mundial de la Salud a los Miembros del Cuadro de Expertos de la Farmacopea Internacional y las Preparaciones Farmacéuticas encargados de su estudio, para que las examinen de conformidad con los "Principios Generales de Orientación para formar Denominaciones Comunes Internacionales para Sustancias Farmacéuticas", anexos a este Procedimiento. A menos que haya poderosas razones en contra, la denominación aceptada será la empleada por la persona que haya descubierto, fabricado o puesto a la venta por primera vez una sustancia farmacéutica.

3. Una vez terminado el estudio a que se refiere el artículo 2, el Director General de la Organización Mundial de la Salud notificará que está en estudio un proyecto de denominación internacional.

A. Esta notificación se hará mediante una publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*¹ y el envío de una carta a los Estados Miembros y a las comisiones nacionales de las farmacopeas u otros organismos designados por los Estados Miembros.

(i) La notificación puede enviarse también a las personas que tengan un interés especial en una denominación objeto de estudio.

* El texto corregido que aquí se reproduce fue adoptado por el Consejo Ejecutivo en la resolución EB15.R7 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1955, 60, 3) y enmendado por el Consejo en la resolución EB43.R9 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1969, 173, 10).

¹ Denominada *Crónica de la OMS* desde enero de 1959. A partir de 1987, las listas de DCI se publican en *Información Farmacéutica OMS*.

B. En estas notificaciones se incluyen los siguientes datos:

- (i) denominación sometida a estudio;
- (ii) nombre de la persona que ha presentado la propuesta de denominación de la sustancia si lo pide esta persona;
- (iii) definición de la sustancia cuya denominación está en estudio;
- (iv) plazo fijado para recibir observaciones y objeciones, así como nombre y dirección de la persona a quien deban dirigirse, y
- (v) mención de los poderes conferidos para el caso a la Organización Mundial de la Salud y referencia al presente procedimiento.

C. Al enviar esta notificación, el Director General de la Organización Mundial de la Salud solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación propuesta, durante el periodo en que la Organización Mundial de la Salud tenga en estudio esta denominación.

4. Toda persona puede formular a la Organización Mundial de la Salud observaciones sobre la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

5. Toda persona interesada puede presentar una objeción formal contra la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

A. Esta objeción deberá acompañarse de los siguientes datos:

- i) nombre de la persona que formula la objeción;
- ii) causas que motivan su interés por la denominación, y
- iii) causas que motivan su objeción a la denominación propuesta.

6. Cuando se haya presentado una objeción formal en la forma prevista en el artículo 5, la Organización Mundial de la Salud puede someter a nuevo estudio la denominación propuesta, o bien utilizar sus buenos oficios para lograr que se retire la objeción. Sin perjuicio de que la Organización Mundial de la Salud estudie una o varias denominaciones en sustitución de la primitiva, ninguna denominación podrá ser seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada en tanto que exista una objeción formal, presentada como previene el artículo 5, que no haya sido retirada.

7. Cuando no se haya formulado ninguna objeción en la forma prevista en el artículo 5, o cuando todas las objeciones presentadas hayan sido retiradas, el Director de la Organización Mundial de la Salud notificará, conforme a lo dispuesto en el párrafo A del artículo 3, que la denominación ha sido seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada.

8. Al comunicar a los Estados Miembros una denominación común internacional conforme a lo previsto en el artículo 7, el Director General de la Organización Mundial de la Salud:

- A. solicitará que esta denominación sea reconocida como denominación común para la sustancia de que se trate, y
- B. solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación, incluso la prohibición de registrarla como marca de fábrica o como nombre comercial.

Anexo 2**PRINCIPIOS GENERALES DE ORIENTACION PARA FORMAR DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES PARA SUSTANCIAS FARMACEUTICAS***

1. Las Denominaciones Comunes Internacionales (DCI) deberán diferenciarse tanto fonética como ortográficamente. No deberán ser incómodamente largas, ni dar lugar a confusión con denominaciones de uso común.

2. La DCI de una sustancia que pertenezca a un grupo de sustancias farmacológicamente emparentadas deberá mostrar apropiadamente este parentesco. Deberán evitarse los nombres que puedan inducir fácilmente en el paciente sugerencias anatómicas, fisiológicas, patológicas o terapéuticas.

Estos principios primarios deberán ser tenidos en cuenta al aplicar los siguientes principios secundarios:

3. Al idear la DCI de la primera sustancia de un nuevo grupo farmacológico, deberá tenerse en cuenta la posibilidad de formar DCI convenientes para las sustancias emparentadas que vengan a incrementar el nuevo grupo.

4. Al idear DCI para ácidos, se preferirán las de una sola palabra; sus sales deberán denominarse sin modificar el nombre de ácido; p. ej., "oxacilina" y "oxacilina sódica", "ibufenaco" e "ibufenaco sódico".

5. Las DCI para las sustancias que se usan en forma de sal, deberán en general aplicarse a la base activa o, respectivamente, al ácido activo. Las denominaciones para diferentes sales o ésteres de la misma sustancia activa solamente deberán diferir en el nombre de ácido o de la base inactivos.

En los compuestos de amonio cuaternario, el catión y el anión deberán denominarse adecuadamente por separado, como componentes independientes de una sustancia cuaternaria y no como sales de una amina.

6. Deberá evitarse el empleo de una letra o un número aislados; también es indeseable el empleo de guiones.

7. Para facilitar la traducción y la pronunciación se emplearán de preferencia las letras "f" en lugar de "ph", "t" en lugar de "th", "e" en lugar de "ae" u "oe" e "i" en lugar de "y"; se deberá evitar el empleo de las letras "h" y "k".

8. Siempre que las denominaciones que se sugieran estén de acuerdo con estos principios, recibirán una consideración preferente las denominaciones propuestas por la persona que haya descubierto la sustancia, o la que primeramente fabrique o ponga a la venta la sustancia farmacéutica, así como las denominaciones oficialmente adoptadas en cualquier país.

9. En las DCI, la relación de grupo o parentesco (véanse los Principios Generales de Orientación, apartado 2) se indicará en lo posible utilizando una partícula común. En la lista siguiente se dan algunos ejemplos de estas partículas en relación con diversos grupos de sustancias, en particular los de nuevo cuño. Hay otras muchas partículas comunes en uso.¹ Cuando la partícula no lleva ningún guión, cabe utilizarla en cualquier parte de la denominación.

* En su 20º informe (OMS, Serie de Informes Técnicos, No. 581, 1975) el Comité de Expertos de la OMS en Denominaciones Comunes para Sustancias Farmacéuticas examina los principios generales de orientación para formar denominaciones comunes internacionales (DCI) y el procedimiento de selección de las mismas, teniendo en cuenta las novedades registradas en los últimos años en materia de preparaciones farmacéuticas. Entre las modificaciones, la más importante ha sido la extensión a las sustancias químicas sintéticas de la práctica reservada anteriormente para designar sustancias originarias o derivadas de productos naturales. Esta práctica consiste en emplear una partícula característica que indique una propiedad común a los miembros de un determinado grupo de sustancias. En el informe se examinan a fondo las razones de esta modificación y sus consecuencias.

¹ El documento de trabajo WHO/EDM/QSM 99.6, que se pone al día regularmente, contiene una lista más extensa de partículas comunes. Las personas que deseen recibirlo deberán solicitar su envío al Programa DCI, OMS, Ginebra (Suiza).

Latin	Español	
-acum	-aco	antiinflamatorios del grupo del ibufenaco
-actidum	-actida	polipéptidos sintéticos de acción semejante a la corticotropina
-adolum	-adol }	analgésicos
-adol-	-adol- }	
-astum	-ast	antiasmáticos y antialérgicos que no actúan principalmente como antihistamínicos
-astinum	-astina	antihistamínicos
-azepamum	-azepam	sustancias del grupo del diazepam
-bactamum	-bactam	inhibidores de β -lactamasas
bol	bol	esteroides anabólicos
-buzonum	-buzona	analgésicos antiinflamatorios del grupo de la fenilbutazona
-cain-	-cain-	antifibrilantes con actividad anestésica local
-cainum	-caina	anestésicos locales
cef-	cef-	antibióticos derivados del ácido cefalosporánico
-cillinum	-cilina	antibióticos derivados del ácido 6-aminopenicilánico
-conazolium	-conazol	antifúngicos sistémicos del grupo del miconazol
cort	cort	corticosteroides, excepto los del grupo de la prednisona
-dipinum	-dipino	antagonistas del calcio del grupo del nifedipino
-fibratum	-fibrato	sustancias del grupo del clofibrato
gest	gest	esteroides progestágenos
gli-	gli-	sulfonamidas hipoglucemiantes
io-	io-	medios de contraste que contienen yodo
-ium	-io	compuestos de amonio cuaternario
-metacinum	-metacina	antiinflamatorios del grupo de la indometacina
-mycinum	-micina	antibióticos, producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-nidazol	antiprotozoarios del grupo del metronidazol
-ololum	-olol	bloqueadores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacino	antibacterianos del grupo del ácido nalidíxico
-pridum	-prida	sustancias del grupo de la sulpirida
-pril(at)um	-pril(at)	inhibidores de la enzima transformadora de la angiotensina
-profenum	-profeno	antiinflamatorios del grupo del ibuprofeno
prost	prost	prostaglandinas
-relinum	-relina	péptidos estimulantes de la liberación de hormonas hipofisarias
-terolum	-terol	broncodilatadores derivados de la fenetilamina
-tidinum	-tidina	antagonistas del receptor H ₂ de la histamina
-trexatum	-trexato	antagonistas del ácido fólico
-verinum	-verina	espasmolíticos de acción semejante a la de la papaverina
vin-	vin- }	alcaloides de la vinca
-vin-	-vin- }	

